



Podavatel:
Sdružení Čechů z Volyně
a jejich přátel
Na Hřebenkách 20
150 00 Praha 5

O.T.

P.P.
101 712/2000
110 06 Praha 06
1 ks

ZPRAVODAJ

Sdružení Čechů z Volyně a jejich přátel

Adi

1/2001

ročník 11

První část hlavního programu přednesného na IV. konferenci SČVP dne 28. listopadu 2000 v Praze

Vážené krajanek a krajané. Ve zprávě předsednictva nebudeme mluvit jen o plnění úkolů v posledních třech mandátních letech, ale také v uplynulých deseti letech. Činíme tak proto, že v letošním roce oslavujeme desátý výročí založení SČVP, tedy události pro volyňské Čechy nesmírně důležitou, historickou.

Proč k této události došlo? Když byl rozpuštěn v padesátých letech Svaz Čechů z Volyně se sídlem v Žatci ustala jakákoliv organizovaná činnost volyňských Čechů. Nastalo společenské, kulturní a zejména politické krajanství temno.

Takovouto situaci jsme nesli velmi těžce. Když došlo k určitému politickému uvolnění v osmdesátých letech, začaly se postupně objevovat první známky našeho společenského oživení. Vznikly nejdříve některé písemnosti, např. *Kronika obce Vólkova* a přílehlých obcí *Nezaváté časem*, za redakce Václava Širce a publikace *Nikdo není zapomenut* od Rostislava Hlaváčka. V té době vyšla též první historická kniha o volyňských Čechích z pera Jaroslava Vaculíka. Bylo to pro nás velké, příjemné překvapení. Byli jsme mu za to velmi vděční.

Brzy začaly krajaně schůzky. Největší a nejnámější v Praze, jejichž iniciátorkou byla Helena Křiváková. Vznikla první historická komise v rámci Svazu protifašistických bojovníků v Lounech a pak v Žatci, jejíž předsedou se stal Ing. Václav Petříček, tajemníkem Rostislav Hlaváček a členy VI. Šatava, která však svou činnost záhy ukončila.

Za krátkou dobu ale vznikla historická komise v Praze. Zde se zrodila myšlenka opětovného vytvoření zájmové organizace volyňských Čechů. Byl zvolen proto její užší přípravný výbor ve složení prof. Miloslav Šatava jako předseda a jako jeho členové Ing. Václav Petříček, red. Rostislav Hlaváček a o něco později byl k němu přizván Ing. Jiří Hofman.

Tito mužové projednali na svém zasedání dne 27. 6. 1990 cely, poslání a právní základy naší nové organizace.

Dne 17. 7. 1990 byli zaregistrováni na ministerstvu vnitra stanovy a tím vzniklo

Sdružení Čechů z Volyně a jejich přátel. Setkalo se s vřelým pochopením a souhlasem všech krajanů. Této 4 mužům a všem jejich předchůdcům bychom dnes měli za tento čin poděkovat pošetilem.

Začala velká organizační práce.

Dne 14. září 1991 mohli být delegáti ze všech volyňských regionů na 1. konferenci v Praze informováni o úkolech Sdružení. Prvním hlavním úkolem bylo (citujeme z usnesení):

1. Zpřesňování historie Čechů z Volyně a vytvoření muzejní expozice

2. Vydávání Zpravodaje
Na výzvu Ing. Václava Petříčka se začaly sepisovat kroniky jednotlivých obcí. Jejich počet se pohybuje kolem 75. Jsou vesměs uloženy v Národním muzeu. Značná většina z nich jsou stručné, malé, jen několikastránkové spisy. Pouze asi osm z nich má větší knižní formát, např. kronika Hulčské, Dembrovky, Chomoutu, Michalovky, Michny Sergejevky, Kvasilova, Kupičova (vydaná před 2 roky) a zcela nedávno vydaná kronika Boratina.

Nebývalým způsobem se začala rozrůstat publikační činnost. Vydali jsme např. knihy Šimka, Pospíšila, Hofmana, Palíčky, Duřka, Zárečka a dalších. Podrobně jsme je hodnotili na předchozích našich zasedáních.

Některí volyňští krajané psali a vydávali své knihy i mimo Sdružení. Největší jejich počet je více než 40 titulů vydal Toman Tománek, žijící donedávna v New Yorku. Jsou to vesměs sbírky básní rozesílané zdarma volyňským krajanům. Pak to byla básnička Hřibovská a některé další.

Avšak největší pozornost věnovalo záhy vedení Sdružení psání a vydání podrobných *Dějiny volyňských Čechů*. Po přípravě období požádalo doc. Vaculíka o jejich sepsání. Ten náši žádosti vyhověl a dne 28. 2. 1994 byla podepsána autorská smlouva, kterou sám vypracoval, nám předložil k podpisu, v níž se zavázal sepsat *Dějiny volyňských Čechů* do r. 1947 a text předložit do konce roku 1994 tak, aby byl vydán v r. 1995. Doc. Vaculík tento termín bohužel nedodržel. Byli jsme nuceni je vydávat po částech, jako I. a pak II. díl, tak jak se nám dařilo od něj text získávat. Máme tedy sepsány a vydány dějiny jen do konce druhé světové války a bohužel ještě s třítletým zpožděním.

Doc. Vaculík je měl napsat, opakujeme, až do r. 1947, včetně naší reemigrace a usídlování. Pozdější dobu oddmít napsat. Obrátili jsme se proto na jiného historika a tím je Dr. Helena Nosková z České akademie věd v Praze.

Ta studovala dějiny volyňských Čechů rovněž a některé úseky z nich publikovala knižně např. onu reemigraci a usídlování. Ta je ochotna podílet se na sepsání konečného úseku dějiny volyňských Čechů, tj. od konce druhé světové války až do dnešního dne.

Další naši publikací je třetí vydání Kroniky Českého Malína a současně též vydání kroniky Míchny-Sergejevky a rodin, vyvezzených na Sibiř, s příslušnými aktuálními doplňky k našim dějinám. Celá práce je těsně před dokončením.

Dále připravujeme publikaci, v níž chceme zachytit a pro dějiny III uchovat památku na přední volyňské Čechy, kteří v rámci naší menšiny na Volyni a také po návratu do vlasti vynikli nebo se přímo proslavili.

Požádali jsme proto vedoucí všech regionů, aby nás na takové jedince upozornili a zaslali nám o nich podrobnější informace. Získali jsme jich již pozoruhodné množství, dost však nám jich ještě chybí.

(Tento projev přednesl předseda SČVP)

Knihy s volyňskou tematikou do státních knihooven a knihovniček českých spolků na Ukrajině.

(Předneseno na Konferenci SČVP dne 28. 11. 2000)

Nejdříve uvedeme základní informaci, která zdůrazní v titulce toto číslo nesouvisí.

Druhý den po návratu z návštěvy Volyně, dne 6. května 1995 zastal Jiří Hofman předsednictvu *Sdružení Čechů z Volyně a jejich přátel* písemný návrh, v němž obecně formuloval myšlenku účelnosti a způsobů zřízení hmotných památek o činnosti volyňských Čechů na Volyni.

Ústřední výbor SČVP dne 17. října 1995 schválil složení za tím účelem ustavené skupiny, jejíž vedoucím jmenoval tajemníka *Sdružení Vladimír Palíčky*, jednatelem *J. Hofmana* a několik členů (*Marie Pánková, Miluše Dědková, Jan Křivka* a další), jejichž počet měla právo skupina měnit.

Skupina vyjela dne 9. ledna 1996 brouzku, kterou zpracoval *J. Hofman* a *Vi. Palíčka* s *Náměty na zachování památky o působení Čechů na ukrajinské Volyni*, kterou *Ústřední výbor SČVP* na nejbližším zasedání schválil. Jako prioritní je v ní uvedeno zřízení památníků, pamětních desek ap. v mušednických městech Český Malín a Míchna - Sergejevka, dále pak v místech spojení se vznikem a hlavními boji 6s. vojska na Ukrajině, na významných průmyslových a kulturních objektech založených Čechy a v neposlední řadě v bývalých československých úprav jejich hřbitovů. Tato brouzka byla rozeslána do regionů SČVP a používána pro argumentaci v různých organizacích.

nacistických metod opustit výcvikový tábor v Leszně u Bazarownie v Polsku a přišli na Volýň. V obci jim rodiny poskytl dočasné přístřeší a podporu. Jednalo se o Václava Fogelhuta, Otakara Kaminského a Antonína Neuchetého. Jejich krátký pobyt, neznámá věra a vztěží nad naším, osvobození ČSR, povzbudivo u krajanů národní uvědomění a vyvolalo ještě větší námitky pro nás.

Někdo z uprchlíků v obci nezačal natrvalo. V měsíci březnu 1940 odešli dle na východ do SSSR. Jejich další osudy zůstaly neznámé.

Po osídlení Volyně se četly knihy dovezené z Čech. Ty si občané půjčovali navzájem. Později byla zřízena obecní knihovna u Václavky. Knížky a časopisy se objednávaly z Čech. Část z nich, zejména české učebnice, dostávala knihovna darem od různých institucí v ČSR.

Za dlouhých zimních večerů, někdy již v odpoldních hodinách, ženy draly peří pro výbavu divoké. S dvěma chodily na drani i chlapi. Většinou sedávaly ve vedlejších místnostech, hrály karty, prováděly různé lumpáry nebo se obveselily vodkou (smohonkou). Vychrombolená byla "dodraná", která končila malým položením. Mezi tradicí jidla většinou patřily kobylky, koléče a pečené maso. A samozřejmě se nescházela samonka.

Kráčce po návratu do vlasti František Dvořák založil dechový orchestr, převážně z bývalých dembrovských hudebníků v městyse Slezské Rudolice. Pro kapelu složil pochod "Návrat do vlasti". Skladba byla neklišit hrána v československém rozhlase. Pro malý zájem o dechovou kapelu ze strany místního obyvatelstva se kapela rozpadla. Mladí volyňští hudebníci, jeho odchovcani, později hráli v různých kapelách na Osoblahu. V současné době jeho žák Stanislav Moravec je vedoucím dechového orchestru v Městě Albrechticích na Krumlovsku. Asi za 14 dní po návratu se naposledy sešli členové dembrovského pěveckého kroužku na pohřbu Emilce Vegrichtové rozené Drenyuskové, kde pod vedením Františka Dvořáka se rozloučili se zesnulou, zazpívali několik pohořebních písní a tím činový jejich kroužek skončil.

S úctou vzpomínáme na všechny ty občany, kteří mají neoceňitelnou zásluhu na vznik obce na Volyni a jejich hospodářský, kulturní a společenský rozvoj. Byli to pocivci, pracovití a oddaní vlastenci, kteří neznali únavu a kteří veškerý svůj volný čas věnovali kulturnímu a společenskému životu v obcích. Nezastupitelnou úlohu sehráli v rozvoji kultury a vzdělanosti dočasně dobytého obyvatelstva. Některé české tradice, zvyky a občeje se u ukrajinského obyvatelstva dochovaly dodnes.

Samec Vladimír

Připravujeme celostátní setkání černobylských krajanů

První rok nového století a tisíceletí pro černobylské krajany je významný tím, že reprezentuje důležitý mezník jejich života. I 10 rokov od začátku zahájení humanitární akce nastává nová kapitola života.

Rada černobylských krajanů ŠČVP uskutečňuje řadu akcí k tomuto výročí. Vrcholem těchto akcí mělo by být celostátní setkání černobylských krajanů a konference "Repatriance krajanů a jejich integrace v České republice". Organizátory akcí: Rada černobylských krajanů, Univerzita Hradec Králové a město Jaroměř, v němž 21.-22. září 2001 take bude probíhat.

V průběhu zmíněné konference historikové, psychologové, sociologové, a pracovníci státní správy podrobí analýze adaptační a integrační procesy přistěplců do vlasti. Věcnějším posazením budou předcházet exkurze k zajímavým místům. Jaroměř a okolní okolí, zejména k podzemním chodbám přemnoho Josefov, umělkámu pomníku ruským zajatcům z 1. světové války na vojenském hřbitově apod. Plánujeme také muzejní expozici, promítání filmů na krajskou tematiku. Počítáme s tím, že každý účastník setkání obdrží pamětní list o 10. výročí zahájení návratu černobylských krajanů do vlasti. Úspěch akce záleží na aktivní činnosti krajanů při její realizaci. Organizační výbor zpracoval základní body programu akce, zabývá se vyhledáváním sponzorů, bez jejich podpory by akce podobného

druhu nebyla možná. Byli bychom velice vděční krajanům za pomoc v této důležitosti otázce.

O tom, jak probíhá příprava celostátního setkání černobylských krajanů vás budeme informovat na stránkách Zpravodaje.

Předběžnou informaci o zájmu o účast na celostátním setkání (jsou zváni nejen Černobylští) prosíme sdělit divěrníkovi Rady ve své lokalitě. Budeme vděční i za konstruktivní nabídky a připomínky, týkající se zmíněné akce.

Doc. Boris Ilyuk

článek Rady černobylských krajanů

Nad knihou

Josefa Tomana Tománka

Významný kupičovský rodák Josef V. Toman Tománek vyšel v minulém roce svou další publikaci s názvem Demba z Evropy a z Ameriky pod titulem *Postřehy českého exulanta*. V úvodu sám píše, že v Čechách, na Ukrajině a v Polsku zaznamenal některé postřehy a dojmy a zavzpomínal na hrůzy, kterými český národ prošel za dobu totalitních režimů. V mládí na vlastní oči poznal těžkou práci zemědělců na polích, ale i tvrdý úděl chudého studenta. Za sovětské vlády na Ukrajině nebyl ušetřen ani zkušeností z komunistického zlaťala, okusil dřinu v lesích i při práci na vojenských opevněních, která stávela sovětská vláda předělanými oběťmi, sedáků i inteligencí do otroctví na Sibíř. Současně však těchto Tomanových zážitků a pozorování vystylil v jeho aktivní odpor k nacismu, ale také ke komunistům. Podle svých možností chce v boji proti jakkoliv totalitní napomáhat svými větší psanými i lidovým nádechem, burcovat jim svétém českých lidí a upozorňovat na neřesti doby, která až příliš vzhlíží k penězům.

Činí tak skutečně poměrně krátkými básněmi, které jsou odraz vznikly za jeho pobytu v Evropě a jsou zafazeny do poslední publikace. Celá řada jich byla evokována dojmů ze zájezdu na Ukrajinu, kterého se Josef V. Toman T. zúčastnil a kde spolu s dalšími krajany navštívil nejen rodný Kupičov, ale také další místa a města, především Kovel a Luck. Některé verše rovněž reflektují autorův pobyt v Polsku, kde se zastavil při zpřístupnění. Bylo to jednak Lublin, kde kdysi před druhou světovou válkou stodoval na hudební škole a kde má sdověnou některé přátele, ale také Varšava, Krakov a další města. Velký podíl zaujmají i ve sbírce verše napsané po návratu a zachycující ozvěny vzpomínek na Polsko a Ukrajinu.

Ráda básně se obrací k Bohu a mnohé jsou zaměřeny politicky. Vše ukazuje na velkou píli a pohotovost ve vyjadřování. Náměty týkající se aktuálního dění budou však později mladá generaci, která naší době neprozřítá, těžko srozumitelné. Vádí rovněž stejné množství, které má působit jednotvárně až únavně.

Druhá polovina publikace je psaná v literární a smýšlejší úsmělně jako básně. Vedle politiky zaměřených článků tu autor přetiskuje také např. velké zajímavý rozhovor, který si umělečně vyvolal v Lucku tři články, které o jeho osobě uveřejnily některé ukrajinské a polské noviny za jeho návštěvy na Ukrajině. Objevují se tu také životopisné pohledy aj. V létě minulého roku se Josef V. Toman Tománek rozhodl, že se vrátí z Ameriky do staré vlasti a v dalších díle publikace popisuje oficiální losování a americkými Čechy. Autor ve sborníku přetiskuje rovněž články, které na rozdíl od svých amerických kolegů český spisovatel Šimon Zvon. Pj jeho odchodu se s ním rozloučil šestý člen naší redakční skupiny, které pracují při farmo-žijí rozvoji českých a kroužek hudby a poezie. Po návratu se spisovatel usadí v půvabné Jansenici u Rakovníka. Publikaci uzavírají úryvky z dopisů, které spisovatel Josef V. Toman Tománekov zaslal v posledním období nejručnější čtenáři, přátelé a obdivovatelé.

Přejeme krajanovi, aby ještě dlouhá léta užíval svého pobytu v Čechách. Jaroslav Fiala

Jaroslav (Jerry) Kytl osmdesátiletý

Nedá se tomu věřit, ale náš krajan Jaroslav Kytl skutečně slaví osmdesátku. Narodil se

18. ledna 1921 v Kupičově a tamtéž prožil šťastné dětství i rané mládí. Rád chodil do školy, zejména v době, kdy v Kupičově působil nezapomenutelný učitel Josef Kredba, který české mládeži vštěpoval lásku k českému jazyku, k české literatuře a k českým dějinám. Za války zakusil totální nasezení v Kovelu a v roce 1944 osudovými s ostatními kupičovskými dobrovolníky do Československé vojenské jednotky. Jako voják absolvoval vojenskou leteckou školu na Kavkazě.

Jaroslav se těšil, jak si po válce zařídí život v osvobozeném Československu, ale úhorov půj jeho naděje zmizel. S pomůrkou vývojem nemohl souhlasit, a tak odešel do zahraničí se svým starším bratrem Josefem, příslušníkem západní armády, a usadil se v Kanadě. V současné době žije v Torontu (odtud jméno Jerry), ale českým vlastencem je stále. Využívá každé příležitosti k návštěvě České republiky a zajímá se o všechno, co souvisí s jejím osudem. Je rovněž aktivním členem ŠČVP a jako vedoucí zahraničního členstva získal pro Sdružení celou řadu nových členů. Pečivě a nezištně se stará o distribuci Zpravodaje i Kupičovského haslatele. Má však i mnoho jiných zájmů. Čvitič, plave, cestuje, organizuje různé akce a má svého přítele. V neposlední řadě je Jerry i štedřným mecenášem. Díky jeho štedrnosti mohly vyjít již dvě knihy o Kupičově a také oprava kostela v Mašově ve jeho příspěpním urchlíli.

Ráda bych Jarosuukovi popřala do dalších let pevné zdraví a neutuchající aktivitu v uskutečňování jeho čtených zájmů, a to nejen za sebe, ale za všechny kamarády a krajany, kteří ho mají rádi a váží si ho... Milostava Žáková

Moravskoslezský region

Naším členem i všem krajanům v celé republice i tím ztrouzeným po celém světě přejeme do Nového roku 2001 a nového milénia hodně zdraví, rodinné pohody, prostě vše nejlepší, přátel.

Za moravskoslezský region

Dr. Vladimír Samec,

článek regionu

Václav Dubec

tajemník regionu

A máme tu ještě jedno přání z Rakovníka:

Příjemně prožít svátků vánočních a mnoho štěstí v Novém roce 2001 přejí potomci rodiny Čapkových ze Straklova na Volyni. Doufáme, že se přišet sejdem v hojnějším počtu!

Pro zajímavost redakce uvádí, že pod tímto přáním jsme napačítali 30 podpisů čtení této rozvětné rodiny! Takových by měla být více!

OZNÁMENÍ

Oznámujeme členům našeho regionu, kteří bydlí mimo dosah divěrníků, že z finančních důvodů nemůžeme rozeslat každému členovi složenku. Proto Váš prosím, abyšme nám sami posílali své členské příspěvky (100 Kč) do konce února 2001. Děkujeme za pochopení!

Za moravskoslezský region
Jaroslava Holá, hospodářka

NAŠI JUBILANTI...

Region Moravský Krumlov

V 1. čtvrtletí 2001 se dožívají:

15. 1. Miroslava Vaněk berteň Pohořelice 50 let.
25. 1. Václav Vaňa ze Sklíně Čes. lvy. Kubšice 65 let.
20. 3. Anna Hrabovská- Klementovičova ze Sergejevky, vlt. Smolín 81 let.
9. 3. Františka Nosková, z Nivy Zloučevské, Smolín 75 let.
12. 3. Milada Rusínková-Vaňšová ze Seliska,

byt. Hrušovany nad Jevišovkou 60 let.

Všem jubilantům do dalších let přeji dobré zdraví a spokojenost osobním životě za region členové výboru

Region Olomouc
V prvním pololetí 2001 oslaví naši jubilanti pěkná výročí:

Novák Josef 2. 1. 80 let, Lutín. Haltuchová Marie 15. 4. 70 let, Sušany. Nejstřížná náš člen Josef Šulc 1. 5. 89 let, Olomouc a nejmladší naše členka Miluše Procházková 25. 5. 25 let, Olomouc.

Všem jubilantům hodně štěstí a zdraví přeje za region
Vladimír Tengler

Region Brno

V roce 2001 oslaví svá významná životní jubileá tito naši členové:

91 let 25. 8. Niče Jan z Hlinska. 89 let 11. 4. Hibrant Vladimír z Varkovic. 81 let 2. 6. Hibrantová Anna z Varkovic. 83 let 9. 2. Bernat Václav z Teremna. 81 let 5. 1. Vitoch Josef z Malované. 80 let 7. 1. Vitochová Emilie z Budky Hlinské. 80 let 22. 1. Kučera Josef z Teremna. 80 let 10. 6. Kubínová Marie z Chomoutova. 80 let 21. 8. Kořňková Věra z Ulbárova. 75 let 2. 5. Kysela Vladimír z Lucka. 70 let 31. 10. Kroupová Milada z Cermého Lesa. 65 let 16. 1. Brykova Emilie ze Sklíně. 65 let 5. 5. Chudobová Anna z Libánovky. 65 let 5. 8. Holan Jaroslav z Krošny Č. 65 let 17. 10. Vrbová Olga z Tvořenic. 60 let 15. 6. Kvapil Miroslav z Ostrova. 60 let 20. 12. Jošová Růžena ze Světlova. 55 let 15. 8. Primaková Věra z M. Zubovštiny.

Hodně zdraví do dalších let všem jubilantům za celý region přeje
J. Kučera

Moravskoslezský region

V první polovině roku 2001 se v našem regionu dožívají významného životního jubilea tito naši členové:

Bláhová Helena ze Sosnové 3. 1. 60 let. Červenková Anna z Jindřichova 19. 5. 60 let. Čechová Ludmila z Opavy 12. 3. 70 let. Čmuháková Anna z Krnova Ježnicka 25. 1. 80 let. Janeková Ljuba z Poruby 10. 3. 70 let. Jelinek Leon Ůstí n. L. 16. 6. 90 let. Loukota Václav z Šenova u Nového Jičína 8. 4. 70 let. Poláková Rozálie ze Suchdolu 9. 6. 90 let. Rudolfová Antonie ze Šenova 8. 3. 80 let. Stružová Emilie z Třebomí 7. 3. 80 let. Vendulský Stanislav z Brantice 1. 4. 80 let. Vegricht Miroslav z Poruby 10. 3. 70 let.

Všem jubilantům tímto přeje hodně zdraví, životního elánu a vše nejlepší do dalších let.

Za výbor Moravskoslezského regionu
Václav Dufec, tajemník
Vladimír Samec, předseda.

Region Brno

V 4. čtvrtletí oslaví v našem regionu jubilea tito naši členové:

Oxana Gabrielová 1. 1. - 35 let. Galina Černá 15. 1. - 50 let. Vasilij Gymrovic, 18. 1. - 45 let. Nina Vachotová, 26. 1. - 45 let. Lidia Vlašičová, 15. 2. - 55 let a Emilie Vondráčková 26. 3. - 75 let. Všichni oslavenci pocházejí z Malé Zubovštiny.

Všechno dobré, hlavně hodně zdraví přeje za region
Jiří Pokorný

Region Cheb

V prvním čtvrtletí 2001 se dožívají kulatých a púlkulatých výročí a víc než osmdesát tito naši členové:

22. 1. Josef Zajíček ze Sofievy, byt. Plesná - 80 let. 2. 2. Evžen Šedivcová-Skopalová ze Sofievy byt. Aš - 65 let. 5. 2. Viktor Bechyňský z Volka byt. Liopová u Chebu - 70 let. 7. 3. Marie Mansfeldová z Křemence, byt. Budeněv/Ohř - 87 let. 24. 3. Miroslava Jarcařarová roz. Guzenková z Vrby byt. Tršnice - 65 let. 28. 3. Alexandr Klouček z Bludova, byt. Aš - 90 let.

Všem jubilantům hodně zdraví a spokojenosti do dalších let přeje za region

Mácová Pančelová

Region Frýdlant

Svých významných výročí se v tomto regionu dožívají:

85 let 7. 1. Marek Rostislav ze Sofievy, byt. Frýdlant v Č. 60 let 11. 3. Prošek Miroslav z Malované, byt. Frýdlant. 65 let 1. 1. Čmuháček Antonín z Novosilek Č. byt. Raspenava. 65 let 21. 3. Janda Josef z Volka, byt. Hajniště. 77 let 1. 1. Blimlová Marie z Ozeran, byt. Vratislavice. 79 let 17. 2. Liškova Anna z Novosilek, byt. Krásný Les.

Do dalších let hodně zdraví a životní pohody přeje za region
Ludmila Milíčká

Všem jubilantům upřímně blahopřání i redakce Zpravodaje.

Na závěr ještě jedno blahopřání, a to našemu zámožnému členu a dopisovateli panu Jery Kytlové, k jeho krásným osmdesátým narozeninám. Přejeme mu hlavně zdraví a štěstí, a hodně elánu do jeho zásluhé práce při náboru členů v Americe i v Kanadě a doufáme, že s námi i nadále bude v kontaktu! Many happy returns of the day!

Redakce a SCVM

ve věku 78 let. Dne 10. 12. Emilie Šnajdrová, rodačka z Volka, bytem Frýdlant v Č., ve věku 86 let. Upřímnou soustrast pozůstalým projevují krajané.

Za region Ludmila Milíčká

Region Chomoutov

27. prosince 2000 zemřela náhle členka našeho regionu ve věku 81 let paní Slavena Němcová, narozená v Plosee na Volyni, bytem v Chomoutově. Upřímnou soustrast za region projevují Jiřina Kačerová a Alexandr Hloušek

Region Domažlice

Dne 30. června 2000 zemřel náhle náš člen Antonín Špatenka, ve věku 79 let. Pocházel z Moskovčiny na Volyni, posl. bydl. Domažlice. Upřímnou soustrast za region projevuje

N. Pytelková

Region Chomoutov

Dne 5. 1. 2001 ve věku nedožitých 75 let zemřel dlouholetý člen našeho regionu, dobrý kamarád, příslušník Svobodový armády pan Václav Pilař. Původem z Basového Koutu na Volyni, bytem v Třešončicích u Žatce.

Upřímnou soustrast rodině za sebe i jménem regionu vyjadřuje

Jiřina Kačerová

Region Moravský Krumlov

Dne 1. listopadu ve věku 72 let zemřela naše členka pi Vílma Vodáková-Hosnedlová z Komárovy, poslédně bytem Miroslav. Pozůstalým projevuje upřímnou soustrast vedení regionu

Dne 22. prosince 2000 po dlouhé, těžké nemoci zemřela ve věku 81 let paní Anna Málková roz. Havlíčková z Rodna. Bydlela v Litoměřicích. Za celou truchlivou rodinu, která nikdy na milovnou zesnulou nezapomene

Josef Havlíček - bratr

Všem pozůstalým projevuje upřímnou účasť i redakce Zpravodaje.

DARY DOŠLÉ NA KONTO SDRUŽENÍ V PROSINCI 2000

Vladimír Odrščil, Brno 200 Kč. Boris Volf 200 Kč. Anna Popariňová, Tatenice 250 Kč.

Region Praha: Milena Olivová, Manušice 100 Kč, Ing. Petr Broch, Praha 200 Kč, Vladimír Šik, Praha 268 Kč, Rostislav Kaufman, Náchod 100 Kč, Soňa Palková, Mor. Beroun 50 Kč, Nina Dobosharevich, Londýn 1000 Kč.

Region severomoravský obvod Opava:

Ludmila Čechová 50 Kč, Vlasta Fáborská 50 Kč, Věra Hreková 50 Kč, Viktorie Ivančová 50 Kč, Josef Kajzler 50 Kč, Anna Klimundová 50 Kč, Emilie Krejčí 50 Kč, Václav Krejčí 100 Kč, JUDr. Jiří Khřivský 50 Kč, Bohumil Perman 50 Kč, Irena Rožáňová 50 Kč, Irena Trumpllová 50 Kč, Marie Zablocká 50 Kč, Milada Zemanová 50 Kč, manžel. Alexandr a Emilie Šimonovi 50 Kč.

Region Chomoutov: Věra Opatrná, Železný Brod 200 Kč.

Všem dárcům moc děkujeme!

DARY PRO POTŘEBY REGIONU:

Region Karlovy Vary

Bouzová Marie 100 Kč.

Děkujeme! Za region Věra Pelcová



Moravskoslezský region

Se záručným oznámením, že 20. 9. 2000 zemřel po těžké nemoci ve věku nedožitých 69 let pan Václav Rozšlapil z Jánovky na Volyni, nyní bytem v Hladkých Žitovicích. Pozůstalým tímto vyjadřujeme upřímnou účasť. Cest jeho památce!

Výbor Moravskoslezského regionu SCVP

Region Karlovy Vary

Dne 29. 11. 2000 po delší nemoci ve věku nedožitých 77 let zemřel náš krajan z Malé Zubovštiny, bytem ve vesnici Bohuslav, vážený pan Vladimír Erps.

Na parte byl tento nápis od jeho rodiny:

Pracoval vždy do únavy, klidu sobě nedopřál.

Srdce jeho zlaté bylo, každému jen blaho přál.

Za vše dobré, co vykonal, tichý spánek teď mu přín...

Projevují rodině za náš region upřímnou soustrast.

Věra Pelcová

Region Frýdlant v Č.

Ve 2. pololetí r. 2000 zemřeli tito členové našeho regionu:

Dne 20. 9. Antonie Vaščíková, rodačka z Raspenavy, bytem tamtéž, ve věku 68 let. Dne 29. 11. Marie Babická - Kapšová, rodačka z Volka, bytem v Jindřichovicích v Kr. H.,

Dělejší upozornění! Jelikož se mnozí dotazují na různé a žilo konata Sdružení, rozhodli jsme se, že tento idá budeme uvádět v každém čísle Zpravodaje. **Název konta:** Sdružení Čechů z Volyně a jejich přátel, Praha. **Číslo konta:** 000000-1937591369/0800. **Čs. spořitelna a.s. - Přítyřská 23, Praha 1. Zaregistrované poslat i na adresu hospodářky Sdružení: Marie Nečasová, Svinčnická 509, 181 00 Praha 8.** Prosíme čtenáře, aby nás neupomínali o dary/možetelné darů - dary zdarma uveřejnit tepre po obdržení účetního dokladu!
Krajané! Neposílejte v žádném případě peněžní dary na adresu redaktorky! Díky za pochopení. Záležitosti týkající se evidence členů - změny adres, přihlášky nových členů - ukončení členství a veškeré dotazy toho se týkající zasílejte na adresu: prof. MUDr. Vladimír Dufec, Na Hřebečkách 20, 150 00 Praha 5

Tiáž: Zpravodaj, Vydává Sdružení Čechů z Volyně a jejich přátel pro potřeby svých členů. Za obsahovou náplň článků odpovídají jejich autoři. Vychází jako občanský. **Séredaktor:** Věra Latzelová. Příspěvky nejsou honorovány, nevýzdané rukopisy se nevracjí. Příspěvky zasílejte do 3. každého měsíce na adresu: Věra Latzelová, Slapská 191/6, 100 00 Praha 10. Podávání novinových zásilek povoleno Česká pošta, s.p., odštěpním závodem Praha č.j. nov. 5400/95 ze dne 8. 8. 1995. **Toto číslo vyšlo: 24. 01. 2001**

Tiskne: NEOS-ET-Praha, Neklanova 17, Praha 2